

A mon ami Paul Vidal

Aimons-nous et Dormons

Sleep, Dear Love

Paroles de Théodore de Banville
English words by Evangeline LehmanMusique de
CLAUDE DEBUSSY (1880)

Moderato (♩ = 84)

VOICE

Ai-mons-nous et dor-mons
Sleep, dear love, sleep and dream—

Sans son-ger au res-te du mon-de; Ni le flot de la
The while you rest I will watch o'er thee; Nei-ther tides of the

mer, sea, ni l'ou-ra-gan des monts,
nor storm-y winds on mounts,

Tant que nous nous ai-mons. N'ef-fleu-re-ra ta
Nought knows my love for thee. No force can touch thy

PIANO

mf

f

tê - te blon - de, Car l'a-mour est plus fort Que les Dieux et la
 hair so gold - en, For my love shel-ters thee E'en af - ter we are

p

mort. Le so - leil s'é - tein - drait
 dead. Though the sun may die out,

cresc. *f*

Pour lais - ser ta blan - cheur plus pu - re; Le vent — qui jus - qu'à
 Thy fair - ness will re - main the pur - er; The wind — that bends the

cresc. *f*

terre in - cli - ne la fo - rêt,
 trees in - clin - ing the — for - est,

p

En pass - ant n'o - se - rait — Jou - er a - vec
 Pass - ing by would not dare — To play with thy

pp

3 *p*

ta che - ve - lu - re, Tant que tu ca - che - ras
 love - li - est gold - en hair, As long as thou wilt hide

pp

Ta tête en - tre mes bras.
 Thy head with - in my arms.

f

mf

Et lors - que nos deux coeurs S'en i -
 And then when our two hearts Will de -

mf

ront aux sphères heu - reu - ses OÙ les cé - les - tes lys é - clo -
 part to those heav'n - ly spheres — Where the ce - les - tial flow'rs will

cresc.

ront sous nos pleurs, A - lors, com - me deux
 bloom 'neath our tears, 'Tis then, we two, like

p

fleurs, Joig - nons nos lè - vres a - mour - eu - ses, Et tâch - ons d'è -
 flow'rs, Will join our lips so ten - der - ly — Ah, 'tis then we will

mf

ser La mort dans un bai - ser!
 know A kiss that fears no death!

f dim. *mf* *dim. e poco rit.* *pp*